

Nei.

Drejer; Frandsen; Frølund; Hansen, C.; Hansen, M.; Hansen, P.; Hasle; Hass; Jensen; Johannsen; Jørgensen, F.; Larsen; Lübers; Pedersen, M.; Pedersen, S.; Poulsen; Rasmussen; Brockdorff.

Stemte ikke.

Westergaard.

Fraværende efter anmeldt Forsald.

Krieger; Müttichau.

Fraværende.

Jørgensen, C.; Beck; Borgen; Carlsen; Christensen; Foged (hg); Ingerslev; Knudsen; Lehmann, Orla (hg); Lützen (hg); Milling; Moltke = Hvitselbt; Møller; Nielsen, D.; Thalbitzer.

2) Statsrevisorernes Indstilling:

„Udbetalingen af Hartkornsgodtgjørelsen, 490 Rd. 16 f., efter Udløbet af den ved Finansministeriets Beskjendtgjørelse af 20de Juni 1851 bestemte Frist og uden Rigsdagens forudgaaende Samtykke kan ikke billiges.“

fattes derpaa under Afstemning.

Da Formanden anmodede de Medlemmer, der havde stemt mod Forslaget, om paany at reise sig, fordi den Eine af Sekretærerne var i Tvivl om Antallet paa dem, bemærkede:

Rasmussen: Vil den ærede Formand ikke oplyse om, hvad der er Gjenstand for Afstemningen, thi der er Flere af os, der ikke vide det.

Formanden: Det, hvorover der afstemmes, har jeg opgivet, men jeg skal gjentage, at det er Statsrevisionens Indstilling til Posten: Kongerigets særlige Statsgjæld. Jeg skal imidlertid bemærke, at den Deel af Afstemningen, der er foretagen, nemlig for Forslaget, ikke kan omgjøres. Med Hensyn dertil ere nemlig begge Sekretærerne uden Tvivl; derimod er den Eine af dem ikke sikker paa, hvor Mange der have stemt imod Forslaget. Jeg skal derfor anmode de Herrer, der stemme mod Forslaget, om paany at reise sig.

Udsalbet af Afstemningen var, at ovenstaaende Forslag

vedtoges med 18 Stemmer mod 12.

Derefter fattes Udvalgets Slutningsindstilling under Forhandling.

Hasle: Der er et Ubtryk i Udvalgets Indstilling, som oftere er forekommet mig vanskeligt at forstaae, og jeg har seet, at det ogsaa paa et andet Sted er gaaet flere Medlemmer paa samme Maade, ja, at der endog har været stillet et bestemt Forslag om en Forandring, som i det Hele taget har været billiget, og jeg vil derfor tillade mig til næste Behandling at stille Forslag om, at de Ord: „meddele Rigsdagen Decharge for Statsregnskabet“ forandres til „godkjender Rigsdagen Statsregnskabet“. Jeg troer, man maa indrømme, at den Betydning, der skal ligge i at meddele Decharge, ogsaa findes i Ordet „godkjender“, og at det derfor ikke kan siges, at der gjøres nogen reel Forandring ved at borttage et fremmed Ord, som de Færreste vide at oversætte rigtigt, og istedet derfor sætte et godt dansk Ord. Jeg skal tillade mig at anbefale dette Forslag til næste Behandling.

Ordføreren: Jeg skal opsætte at gjøre de Bemærkninger, som dette Forslag foranlediger, indtil det foreligger, og da Afstemning over det ikke nu kan foregaae, vil det jo heller ikke være hensigtsmæssigt for Dieblicket at gaa ind paa en nøiere Drøftelse af, hvorvidt de to Ord „godkjende“ og „Decharge“ betyde det Samme. Efter min Anskuelse er der en meget stor Forskjel, men derom skal jeg, som sagt, forbeholde mig nærmere at udtale mig.

E. Jensen: Lør jeg blot gjøre den Bemærkning, at jeg meget vil opfordre den ærede Ordfører til at sætte et dansk Ord istedetfor det, der findes i Indstillingen. Jeg kan nok slutte mig til, hvad det skal betyde, men det støder mig meget, at man skal have saa stor Mangel paa danske Ord, at man absolut er nødt til at bruge fremmede; jeg vilde derfor meget ønske, at der kom et dansk Ord istedetfor det fremmede.